

wellion[®]_{vet} BELUA

GLU
+
KET



NÁVOD K OBSLUZE



wellion[®]
vet

BELUA



GLU
+
KET

123

CAPILLARY
& VENOUS
FOR GLUCOSE
GDH-FAD



Vážený majiteli WellionVet BELUA,

děkujeme vám, že jste si pořídili měřicí systém WellionVet BELUA. Váš nový měřicí systém WellionVet BELUA pro sledování hladiny cukru a ketonů v krvi je navržen tak, aby pracoval přesně, snadno a pohodlně se používal.

Aby bylo zajištěno, že bude každé měření přesné, vyvinuli jsme speciální testovací proužky s jedinečnými kódovacími čipy pro měření hladiny cukru nebo ketonů v krvi u koček, psů, nebo krav.

Veškeré informace potřebné pro používání a údržbu tohoto přístroje jsou uvedeny v tomto návodu. Pozorně si jej přečtěte.

Důležité: Tento výrobek je určen k použití pouze u určených zvířat. NENÍ URČEN PRO POUŽITÍ U LIDÍ. Máte-li další dotazy, kontaktujte vašeho prodejce.

OBSAH

PROČ BYCH MĚL POUŽÍT PRO KOČKY, PSY NEBO KRÁVY SPECIÁLNÍ MĚŘICÍ SYSTÉM?	6
VÁŠ NOVÝ MĚŘICÍ SET	7
Přístroj pro měření hladiny cukru a ketonů v krvi WellionVet BELUA u zvířat	8
Displej přístroje	10
Testovací proužky WellionVet BELUA	12
NASTAVENÍ VAŠEHO NOVÉHO PŘÍSTROJE	13
Nastavení hodin, data a času	13
Nastavení alarmů	16
NASTAVENÍ ZVUKOVÉ SIGNALIZACE	19
KÓDOVÁNÍ PŘÍSTROJE	21
JAK SI VYBRAT NEJLEPŠÍ MÍSTO ODBĚRU VZORKU KRVE	26
TESTOVÁNÍ GLUKÓZY	28

MĚŘENÍ KETONŮ	33
PAMĚŤ PŘÍSTROJE	38
PÉČE O PŘÍSTROJ	42
Čištění přístroje	42
Skladování a opatření	42
VÝMĚNA BATERÍ	43
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	44
UPOZORNĚNÍ	46
SPECIFIKACE	49
ZÁRUKA	51

PROČ BYCH MĚL POUŽÍT PRO KOČKY, PSY NEBO KRÁVY SPECIÁLNÍ MĚŘICÍ SYSTÉM?

Zvířata a lidé mají odlišné složení krve. To vede k odlišným faktorům, které ovlivňují měření hladiny glukózy a ketonů. Proto je nezbytné používat u zvířat speciální měřicí systém.

Zejména rozložení glukózy v krevní plazmě a plné krvi je velmi odlišné. U zvířat je koncentrace glukózy v plazmě mnohem vyšší než u lidí.

KOČKA: Zhruba 93 % glukózy je rozloženo v krevní plazmě a 7 % v červených krvinkách.

PES: Zhruba 87,5 % glukózy je rozloženo v krevní plazmě a 12,5 % v červených krvinkách.

ČLOVĚK: Zhruba 58 % glukózy je rozloženo v krevní plazmě a 42 % v červených krvinkách.

Glukometr pro měření u lidí je kalibrován na lidskou krev, a proto je schopen přesně měřit pouze lidskou krev. Humánním glukometrem nenaměříte správné výsledky u koček, psů nebo krav. Abyste naměřili správné výsledky, musíte u zvířat použít speciální měřicí systém WellionVet BELUA vyvinutý pro tento účel.

Domácí měření hladiny cukru v krvi vašich domácích zvířat zlepší jejich léčbu.



Kočka, která má hladinu cukru pod 13,8 mmol/l a nadírem v rozmezí 4,4 – 8,3 mmol/l, se považuje za dobře kontrolovanou.*



Pes, který má hladinu cukru pod 10 mmol/l a nadírem v rozmezí 4,4 – 8,3 mmol/l, se považuje za dobře kontrolovaného.*

*Priv. Doz. Dr. med. vet. Florian Zeugswetter, University of Veterinary Medicine Vienna



Abyste zjistili správnou hladinu cukru a ketonů v krvi u krávy a dodržovali správnou léčbu, zeptejte se svého veterináře.

VÁŠ NOVÝ MĚŘICÍ SET

Set WellionVet BELUA obsahuje následující položky:

Přístroj **WellionVet BELUA** včetně baterií

Pouzdro

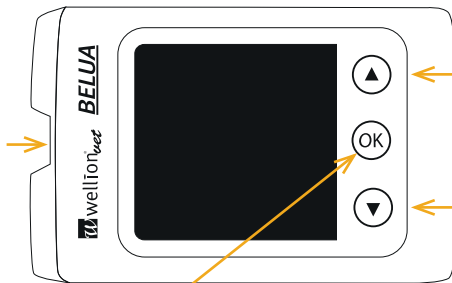
Návod k obsluze

Wellion Safetylancets bezpečností lancety

Přístroj pro měření hladiny cukru a ketonů v krvi WellionVet BELUA u zvířat

Osvětlený port pro testovací proužek

Sem vkládáte testovací proužek, prosvětlení usnadňuje měření ve tmě nebo v šeru.



Tlačítka se šipkami

- Při nastavování přístroje se těmito tlačítky pohybujete ve výběru možností.
- Jste-li v režimu prohlížení paměti, rolujete jednotlivými uloženými výsledky měření.

Tlačítko OK

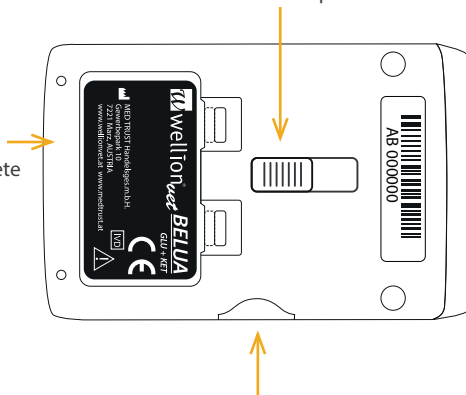
- Lze jím přístroj zapnout nebo vypnout (pokud není vložen žádný testovací proužek) stisknutím a podržením po dobu 2 vteřin.
- Při zapnutém přístroji vstoupíte jeho jedním stiskem do ovládacího menu.
- Během nastavování potvrdíte jedním jeho stiskem dané nastavení.

Uvolňovací tlačítko

Slouží k hygienickému vyjmutí použitého testovacího proužku.

Prostor pro baterie

Při výměně baterií otevřete tento prostor.

**Port pro kódovací čip**

Sem vložíte jedinečný kódovací čip, který zajistí správné parametry měření:

Modrý kódovací čip je pro psy, zelený pro kočky a oranžový pro krávy mléčných plemen. Ujistěte se, že používáte správný kódový čip u daného zvířete, a i odpovídající testovací parametr.

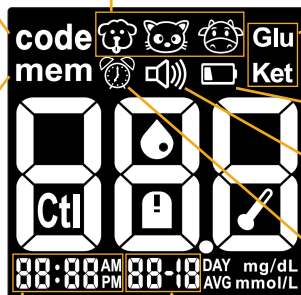
Displej přístroje

Code (kód) - značí, že číslo na hlavním numerickém displeji, je kódové číslo testovacího proužku. Před provedením testu se vždy ujistěte, že toto kódové číslo souhlasí s kódovým číslem vytištěným na krabičce s testovacími proužky.

Mem (paměť) - značí, že přístroj je v režimu čtení paměti a číslo na hlavním numerickém displeji je výsledek měření uložený v paměti.

Time (čas) - značí čas, levé dvě číslice jsou hodiny, pravé dvě číslice jsou minuty.

Druh zvířete - zobrazí druh zvířete, pro který je daný testovací produkt určen. Druh zvířete je určen kódovým čipem; modrý je pro psy, zelený je pro kočky a oranžový je pro krávy mléčných plemen. Vždy se ujistěte, že používáte správný kódový čip pro dané zvíře.



GLU/KET - značí, zda je, nastaven testovací režim pro měření glukózy, nebo ketonů.

Symbol baterie - Indikuje nutnou výměnu baterií.

Zvuková signalizace - značí, že je zvuková signalizace zapnuta.

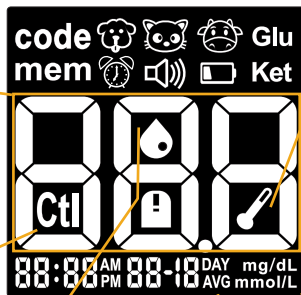
Alarm - značí, že je alarm zapnutý.

Datum - značí datum, levé dvě číslice ukazují den, pravé dvě ukazují měsíc.

Hlavní část displeje -
Zde se zobrazují
výsledky měření,
uložené výsledky
měření, chyby a další
zprávy.

Ctl - značí, že přístroj
pracuje, nebo je-li
přístroj v režimu čtení
paměti, zobrazuje
výsledek měření.

Symbol kapky krve a testovacího proužku - značí,
že přístroj je připraven k měření. Svítí-li pouze
symbol testovacího proužku, vložte jej a počkejte,
až se zobrazí symbol kapky krve. Pak můžete
aplikovat kapku krve.



Symbol teploty - značí, že
přístroj se nachází mimo
provozní teplotu 10 °C – 40 °C.
Přístroj nebude pracovat. Dejte
přístroj do prostředí, které má
správnou provozní teplotu
(obývací místnost), a počkejte
půl hodiny. Pak můžete měřit.

mg/dL, mmol/L - značí
jednotky měření

DAY AVG - značí průměry
výsledků měření, 1 denní, 7,
14, 30, 60, 90 denní. To platí
pouze pro výsledky měření
glukózy.

Testovací proužky WellionVet BELUA

**Oblast pro aplikaci
kapky krve**

Část testovacího proužku,
která nasaje kapku krve



Kontaktní body

Tento konec testovacího
proužku vložte do štěrby
testovacího proužku přístroje.

Testovací proužky WellionVet BELUA jsou navrženy buď pro měření glukózy, nebo ketonů v plné krvi psů, koček nebo krav.

Testovací proužky pro měření glukózy můžete použít pro kočky, psy i krávy. Tyto testovací proužky se dodávají v nádobkách. Nádobky udržujte dobře uzavřené a správně je skladujte. Po vyjmutí testovacího proužku z nádobky, tuto ihned dobře uzavřete.

Testovací proužky WellionVet BELUA kočka&pes pro měření ketonů můžete použít jak pro psy tak pro kočky. Testovací proužky WellionVet BELUA kráva pro měření ketonů můžete použít pro měření krav mléčných plemen. Testovací proužky WellionVet pro měření ketonů jsou samostatně balené ve fólii. Proužek použijte ihned po vyjmutí z fólie.

⚠ Důležité:

- TYTO TESTOVACÍ PROUŽKY NEJSOU PRO HUMÁNNÍ POUŽITÍ a neměly by se používat pro jiná zvířata než psy, kočky a krávy. Více informací najdete v příbalovém letáku testovacích proužků.

NASTAVENÍ VAŠEHO NOVÉHO PŘÍSTROJE

Nastavení hodin, data a času

Váš přístroj WellionVet BELUA je přednastaven na středoevropský čas (UTC +1:00). Chcete-li změnit čas a datum, postupujte následovně.

Budete potřebovat:

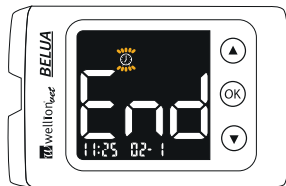
Váš přístroj WellionVet BELUA

Krok 1:

Aniž byste vložili testovací proužek do glukometru, pro zapnutí přístroje stiskněte a držte tlačítko OK po dobu dvou vteřin. POZNÁMKA: Jestliže se na displeji objeví zpráva „Er 5, Meter failure“ (chyba 5, závada přístroje), kontaktujte vašeho prodejce.

Krok 2:

Poté, co přístroj zobrazí kódové číslo a symbol testovacího proužku, stiskněte jednou tlačítko OK. Tím se dostanete do režimu nastavování. Pak opakovaně stiskněte tlačítka se šipkami, dokud nezačne blikat symbol hodin ⌚. Jedním stiskem tlačítka OK vstupte do režimu nastavování hodin.



Krok 3 – nastavení roku:

Bude blikat běžný rok. Tlačítka se šipkami zvolíte aktuální rok. Stiskem tlačítka OK potvrdíte svou volbu a přesunete se k nastavení měsíce.

Krok 4 – nastavení měsíce:

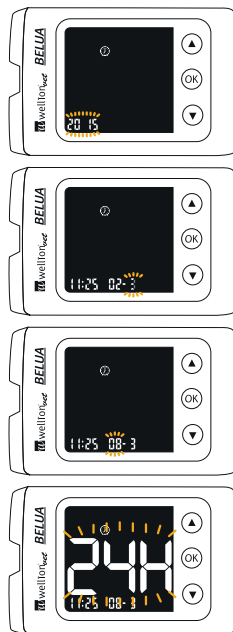
Bude blikat běžný měsíc. Tlačítka se šipkami zvolíte aktuální měsíc. Stiskem tlačítka OK potvrdíte svou volbu a přesunete se k nastavení dne.

Krok 5 – nastavení dne:

Bude blikat běžný den. Tlačítka se šipkami zvolíte aktuální den. Stiskem tlačítka OK potvrdíte svou volbu a přesunete se k nastavení formátu času.

Krok 6 – nastavení formátu času na 12hodinový, nebo 24hodinový:

Bude blikat běžný formát času. Tlačítka se šipkami zvolíte 12 nebo 24hodinový formát času. Stiskem tlačítka OK potvrdíte svou volbu a přesunete se k nastavení hodin.



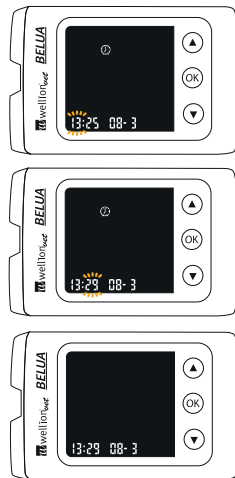
Krok 7 – nastavení hodin:

Bude blikat běžná hodina. Tlačítka se šipkami zvolíte aktuální hodinu. Stiskem tlačítka OK potvrdíte svou volbu a přesunete se k nastavení minut.

Krok 8 – nastavení minut:

Budou blikat běžné minuty. Tlačítka se šipkami zvolíte aktuální minuty. Stiskem tlačítka OK potvrdíte svou volbu a ukončíte nastavování hodin.

Po nastavení data a času můžete začít měřit, nebo přístroj vypnete podržením tlačítka OK po dobu dvou vteřin. Můžete se také podle dalšího návodu věnovat nastavení alarmu.



POZNÁMKA:

- Po výměně baterií možná budete muset znovu nastavit čas

Nastavení alarmů

U vašeho přístroje WellionVet BELUA můžete nastavit celkem šest druhů alarmů, tři pro glukózu a tři pro ketony. U nového přístroje jsou alarmy vypnuté. Dříve než budete nastavovat alarmy, musíte mít nastavený čas.

Jakmile zazní alarm glukózy, přístroj se automaticky zapne a bude souvisle pípat. Jakmile zazní alarm ketonů, přístroj se automaticky zapne a bude opakovaně třikrát pípat. Stiskem tlačítka OK nebo vložením testovacího proužku přístroj ztichne.

Budete potřebovat:

Váš přístroj WellionVet BELUA

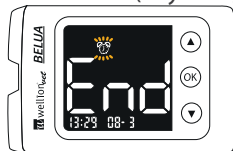
Krok 1:

Aniž by byl vložen testovací proužek do přístroje, stiskněte a držte po dobu dvou vteřin tlačítko OK, tím se přístroj zapne.

POZNÁMKA: Jestliže se na displeji objeví zpráva „Er 5, Meter failure“ (chyba 5, závada přístroje), kontaktujte vašeho prodejce.

Krok 2:

Poté, co přístroj zobrazí kódové číslo a symbol testovacího proužku, jednou stiskněte tlačítko OK. Tím se dostanete do



režimu nastavování. Pak opakovaně stiskněte tlačítka se šipkami, dokud nezačne blikat symbol budíku .

Jedním stiskem tlačítka OK vstupte do režimu nastavování alarmu.

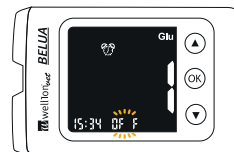
Krok 3:

Na displeji se zobrazí GLU a KET. Tlačítka se šipkami zvolte GLU pro nastavování alarmu glukózy a potvrďte tlačítkem OK, nebo tlačítka se šipkami zvolte KET pro nastavování alarmu ketonů a potvrďte tlačítkem OK.



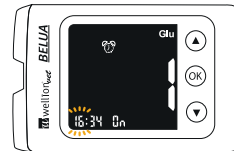
Krok 4:

Na displeji se zobrazí stav alarmu 1 (výchozí hodnota je OFF – vypnuto). Tlačítka se šipkami jej můžete zapnout či vypnout.



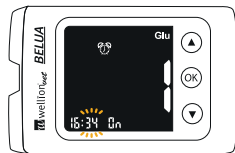
Krok 5:

Stiskněte tlačítko OK a budou blikat hodiny. Tlačítka se šipkami nastavíte hodinu. Stiskem tlačítka OK potvrdíte svoji volbu a přesunete se k nastavení minut.

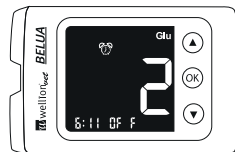


Krok 6:

Budou blikat běžné minuty. Tlačítka se šipkami nastavíte správné minuty. Stiskem tlačítka OK potvrdíte svoji volbu a přesunete se k nastavení alarmu 2.

**Krok 7:**

Nastavení alarmu 2 a 3 provedete podle kroku 4 až 6. Nastavení alarmu ketonů provedete podle kroků 3 až 6. Jakmile provedete nastavování minut posledního alarmu, ukončíte proces stiskem tlačítka OK a přístroj bude ukazovat symbol blikajícího proužku. To značí, že je přístroj připraven k měření.



Můžete začít měřit, nebo přístroj vypnete podržením tlačítka OK po dobu dvou vteřin. Můžete se také podle dalšího návodu věnovat nastavení zvukové signalizace.

POZNÁMKA:

- Při měření alarm nevydává zvuk.
- Alarm bude respektovat časový formát (12 nebo 24hodinový), který jste při nastavování hodin zvolili.
- Při výměně baterií nedojde k vymazání nastavení alarmů.

Nastavení zvukové signalizace

Váš přístroj má zvukovou signalizaci, která vás upozorní na různé výsledky měření. Výchozí nastavení signalizace je zapnuto.

Budete potřebovat:

Váš přístroj WellionVet BELUA

Krok 1:

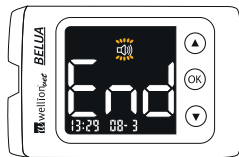
Aniž by byl vložen testovací proužek do přístroje, stiskněte a držte po dobu dvou vteřin tlačítko OK, tím se přístroj zapne.

POZNÁMKA: Jestliže se na displeji objeví zpráva „Er 5, Meter failure“ (chyba 5, závada přístroje), kontaktujte vašeho prodejce.

Krok 2:

Poté, co přístroj zobrazí kódové číslo a symbol testovacího proužku, jednou stiskněte tlačítko OK. Tím se dostanete do režimu nastavování. Pak opakovaně stiskněte tlačítka se šipkami, dokud nezačne blikat symbol zvukové signalizace .

Jedním stiskem tlačítka OK vstoupíte do režimu nastavování signalizace.

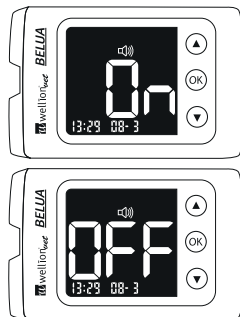


Krok 3:

Tlačítka se šipkami přepínáte mezi možnostmi zapnuté (On), či vypnuté (OFF) signalizace. Zvolte požadovaný stav a stiskněte tlačítko OK, tím ukončíte nastavování signalizace. Přístroj zobrazuje blikající symbol testovacího proužku. To znamená, že je připraven k měření.

Je-li signalizace zapnutá, přístroj pípne při zapínání, při vypínání, při aplikaci kapky krve, při ukončení odpočítávání měření, nastavování signalizace a volbě testovacího režimu.

Můžete začít měřit, nebo přístroj vypnete podržením tlačítka OK po dobu dvou vteřin.



KÓDOVÁNÍ PŘÍSTROJE

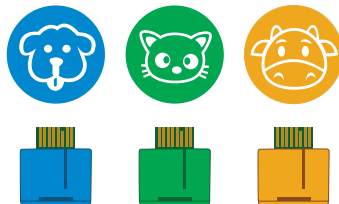
Před měřením musíte přístroj „kódovat“. Kódování je proces naprogramování vašeho přístroje pro dosažení přesných výsledků měření. Modrý kódový čip je pro psy, zelený pro kočky a oranžový pro krávy mléčných plemen. Ujistěte se, že používáte správný kódový čip pro dané zvíře.

Budete potřebovat:

- Odpovídající kódový čip měření (glukóza/ketony) a zvíře, které budete měřit.
- Buď nové testovací proužky WellionVet BELUA pro měření glukózy, nebo testovací proužky WellionVet BELUA pro měření ketonů u koček a psů, nebo testovací proužky WellionVet BELUA pro měření ketonů u krav.
- Váš přístroj WellionVet BELUA

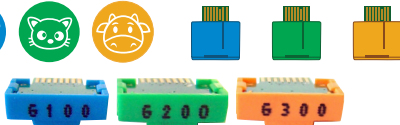
Krok 1:

Určete, jaké zvíře chcete měřit, a z balení testovacích proužků vyjměte kódový čip se správnou barvou.



Abyste dokázali po rozbalení testovacích proužků rozlišit čipy na glukózové nebo ketonové, naleznete přímo na kódovém čipu před kódovým číslem písmeno „K“ pro ketonové a písmeno „G“ pro glukózové.

Glukózové testovací proužky WellionVet BELUA



Ketonové testovací proužky WellionVet BELUA u koček a psů



Ketonové testovací proužky WellionVet BELUA u krav



POZNÁMKA:

- Každý barevný kódový čip je určen pouze pro dané zvíře a vyznačený měřený parametr. Nepoužívejte jej pro měření jiných zvířat nebo lidí, či jiných parametrů.

Krok 2:

Ověřte si, zda se kódové číslo vytištěné na kódovém čipu shoduje s kódovým číslem na balení testovacích proužků.



Krok 3:

Vložte kódový čip do portu kódového čipu na zadní straně přístroje (kódový čip lze umístit pouze jedním směrem). Přístroj může být vypnutý či zapnutý.

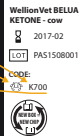
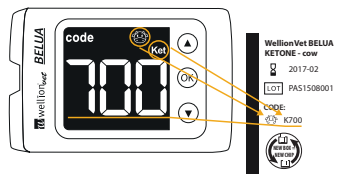
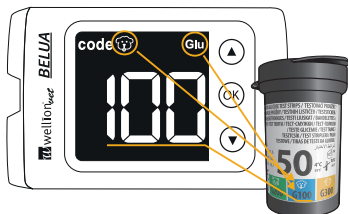
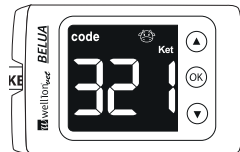
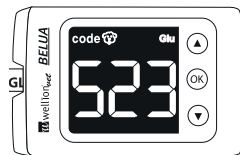
Krok 4:

Je-li přístroj vypnutý, zapněte jej stisknutím a podržením tlačítka OK po dobu 2 vteřin nebo vložením testovacího proužku.

Krok 5:

Na displeji se zobrazí tříciferné kódové číslo. V pravém horním rohu displeje se ujistěte, zda svítí GLU pro měření glukózy či KET pro měření ketonů.

Zkontrolujte, zda se kódové číslo zobrazené na přístroji shoduje s kódovým číslem vytištěným na balení testovacích proužků. Dvě sady čísel (v tomto případě) by měly být stejné.



POZNÁMKA:

- JAKMILE ROZBALÍTE NOVÉ BALENÍ TESTOVACÍCH PROUŽKŮ S NOVÝM KÓDOVÝM ČIPEM DODANÝM V TOMTO BALENÍ, BUDETE MUSET ZNOVU PŘÍSTROJ NAKÓDOVAT. Starý kódový čip znehodnoťte.
- Přístroj si zapamatuje kalibrační parametr načtený z kódového čipu i je-li kódový čip vyjmut.
- Objeví-li se na displeji chybová zpráva „Er 6“, zkontrolujte datum expirace na balení testovacích proužků. Nejsou-li testovací proužky ještě prošlé a „Er 6“ stále svítí, může to znamenat, že kódový čip není tím správným pro tyto testovací proužky.



JAK SI VYBRAT NEJLEPŠÍ MÍSTO ODBĚRU VZORKU KRVE

Zeptejte se vašeho veterináře, který vám doporučí nejlepší způsob odběru vzorku a sdělí vám další informace k odběru vzorku krve u vašeho zvířete.

KRÁVY

u mléčných plemen můžete pro odběr vzorku krve použít vnější část ucha či vnější oblast neochlupené vulvy.



KOČKY A PSI

U psů a koček lze kapilární krev odebrat z bříšek tlapek, vnitřní strany ucha či z vnitřní strany rtu



Vnitřní strana
ucha



Bříško tlapek



Vnitřní strana
rtu

Někdy může být obtížné vzorek krve získat. Zde je několik doporučení, jak tento postup provést:

- Nahřátým hadříkem zahřejete místo odběru
- Jemné promnutí odběrného místa

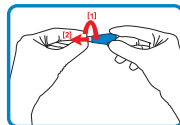
Je-li vaše kočka nebo pes klidný a tento postup snesou, bude výsledek měření glukózy přesnější. Potom může váš veterinář optimalizovat léčbu vašeho zvířete.

Je důležité vaše kočky nebo psy vhodně naladit, například:

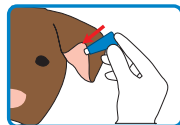
- Provádějte odběr vzorku krve v klidném a pohodovém prostředí
- Jako odměnu můžete dát pamlsk
- Používejte bezpečnostní lancety, které kliknou velmi tiše

Pro odebrání odpovídajícího množství vzorku krve zvolte správné odběrné místo u daného zvířete a používejte Wellion Safetylancets bezpečnostní lancety (23G pro kočky a psy, 18G čepelové pro krávy).

Wellion Safetylancets
Bezpečnostní lancety 23G
pro kočky a psy



Wellion Safetylancets
Bezpečnostní lancety 18G čepelové
pro krávy



TESTOVÁNÍ GLUKÓZY

Před měřením musíte přístroj „nakódovat“. Kódování je proces programování vašeho přístroje, který zajistí přesné výsledky vašeho měření. Modrý kódový čip je pro psy, zelený pro kočky a oranžový pro krávy mléčných plemen. Ujistěte se, že používáte správný kódový čip pro dané zvíře.

Budete potřebovat:

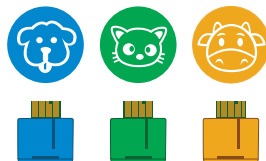
- Jeden nový testovací proužek WellionVet BELUA pro měření glukózy
- Váš přístroj WellionVet BELUA

DŮLEŽITÉ:

- Nepoužívejte testovací proužky, které jsou prošlé. Zkontrolujte datum expirace („EXP“), které je vytištěné na nádobce s testovacími proužky.
- S testovacími proužky WellionVet BELUA provádějte testování pouze u koček, psů a krav. Nepoužívejte je u jiných zvířat nebo u lidí.

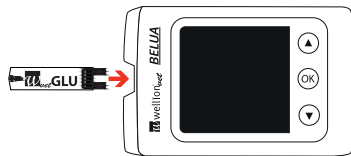
Krok 1:

Nastavte váš přístroj podle tohoto návodu. Ujistěte se, že používáte správný kódový čip pro daný měřený parametr a zvíře, které měříte.



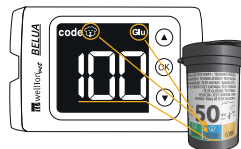
Krok 2:

Vložte do přístroje testovací proužek a zkontrolujte, zda se zobrazené kódové číslo na displeji shoduje s kódovým číslem vytištěným na nádobce na testovací proužky. Nádobku s testovacími proužky ihned uzavřete.



Krok 3:

Přístroj nyní sám provede měření okolní teploty.



Krok 4:

Je-li přístroj připraven k měření, zobrazí na displeji symbol testovacího proužku a kapky krve. V pravém horním rohu se zobrazí „GLU“, to znamená, že přístroj je připraven měřit glukózu.

**DŮLEŽITÉ:**

- Jakmile vyjmete testovací proužek z nádoby, tuto ihned uzavřete.
- Nepoužívejte mokré, ohnuté nebo poškrábané testovací proužky.
- Testovací proužek by měl být použit do 10 minut od vyjmutí z nádoby.
- Nádobku s testovacími proužky skladujte v suchém, chladném místě. Nenechávejte ji na přímém slunci nebo u zdroje tepla.
- Poznamenejte si datum prvního otevření nádoby s testovacími proužky. Jestliže do 3 měsíců tyto testovací proužky nespoteřebujete, vyhodte je.
- Je-li teplota mimo provozní rozsah 10 °C – 40 °C, na displeji přístroje se zobrazí symbol teploty , a přístroj nebude měřit. Dejte přístroj do prostředí, kde je teplota v rozmezí 10 °C – 40 °C (uvnitř budovy) a počkejte 30 minut. Pak můžete měřit.

Krok 5:

Pro odebrání odpovídajícího množství vzorku krve zvolte správné odběrné místo u daného zvířete a používejte bezpečnostní lancety Wellion (23G pro kočky a psy, 18G čepelové pro krávy). Je-li to možné, odběrné místo omyjte a osušte.

**Wellion Safetylancet
23G**



**Wellion Safetylancet
18G 3mm čepel**



POZNÁMKA:

- U psů a koček lze kapilární krev odebrat z bříšek tlapek, vnitřní strany ucha či z vnitřní strany rtu, u mléčných plemen krav můžete pro odběr vzorku oblast použít vnější část ucha či vnější oblast neochlupené vulvy.

Jakmile se objeví symbol kapky krve , přiložte konec testovacího proužku ke kapce krve a nechte ji nasát do měřicí zóny, aniž byste se dotkli kůže. Jakmile bude nasáto dostatečné množství krve, přístroj pípne a začne odpočítávat.

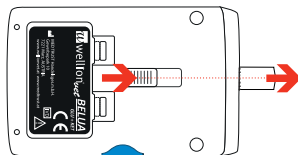


Krok 6:

Po ukončení odpočítávání přístroj zobrazí výsledek měření. Ten se automaticky uloží do paměti a může být kdykoli později zobrazen.

Uvolňovacím tlačítkem jemně vysuňte testovací proužek a znehodnoťte jej. Testovací proužek můžete také vytáhnout.

Přístroj se po vysunutí testovacího proužku automaticky vypne. Jinak se vypne až po třech minutách.

**POZNÁMKA:**

- Další informace o testovacích proužcích najdete v příbalovém letáku.

MĚŘENÍ KETONŮ

Před měřením musíte přístroj „nakódovat“. Kódování je proces programování vašeho přístroje, který zajistí přesné výsledky vašeho měření. Modrý kódový čip je pro psy, zelený pro kočky a oranžový pro krávy mléčných plemen. Ujistěte se, že používáte správný kódový čip pro dané zvíře.

Budete potřebovat:

- Jeden nový testovací proužek WellionVet BELUA pro měření ketonů u koček a psů nebo jeden nový testovací proužek WellionVet BELUA pro měření u krav.
- Váš přístroj WellionVet BELUA.

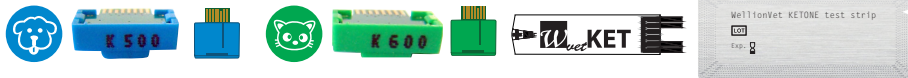
DŮLEŽITÉ:

- Nepoužívejte testovací proužky, které jsou prošlé. Zkontrolujte datum expirace („EXP“), které je uvedeno na fólii testovacího proužku a na obalu testovacích proužků.
- S testovacími proužky WellionVet BELUA provádějte testování pouze u koček, psů a krav. Nepoužívejte je u jiných zvířat nebo u lidí.

Krok 1:

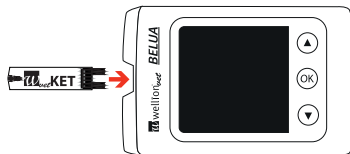
Nastavte váš přístroj podle tohoto návodu. Ujistěte se, že používáte správný kódový čip pro daný měřený parametr a zvíře, které měříte.

- Testovací proužky WellionVet BELUA pro měření ketonů u koček a psů mají modrý kódový čip pro psy a zelený kódový čip pro kočky.
- Testovací proužky WellionVet BELUA pro měření ketonů u krav mají oranžový kódový čip.

Ketonové testovací proužky WellionVet BELUA u koček a psů**Ketonové testovací proužky WellionVet BELUA u krav**

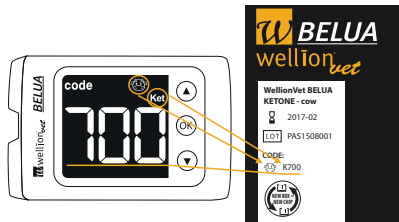
Krok 2:

Vložte do přístroje testovací proužek a zkontrolujte, zda se zobrazené kódové číslo na displeji shoduje s kódovým číslem uvedeném na obalu testovacích proužků.



Krok 3:

Přístroj nyní sám provede měření okolní teploty.



Krok 4:

Je-li přístroj připraven k měření, zobrazí na displeji symbol testovacího proužku a kapky krve. V pravém horním rohu se zobrazí „KET“, to znamená, že přístroj je připraven měřit ketony.



DŮLEŽITÉ:

- Nepoužívejte mokré, ohnuté nebo poškrábané testovací proužky.
- Testovací proužek by měl být použit do 10 minut po vyjmutí z hliníkové fólie.
- Uchovávejte testovací proužky na suchém a chladném místě. Nedávejte je na přímé slunce a k zdroji tepla.
- Je-li teplota mimo provozní rozsah 10 °C – 40 °C, na displeji přístroje se zobrazí symbol teploty , a přístroj nebude měřit. Dejte přístroj do prostředí, kde je teplota 10 °C – 40 °C (uvnitř budovy) a počkejte 30 minut. Pak můžete měřit.

Krok 5:

Pro odebrání odpovídajícího množství vzorku krve zvolte správné odběrné místo u daného zvířete a používejte bezpečnostní lancety Wellion (23G pro kočky a psy, 18G 3 mm čepel pro krávy). Je-li to možné, odběrné místo omyjte a osušte.

**Wellion Safetylancet
23G**



**Wellion Safetylancet
18G 3mm čepel**



POZNÁMKA:

- U psů a koček lze kapilární krev odebrat z bříšek tlapek, vnitřní strany ucha či z vnitřní strany rtu, u mléčných plemen krav můžete pro odběr vzorku použít vnější část ucha či vnější oblast neochlupené vulvy.

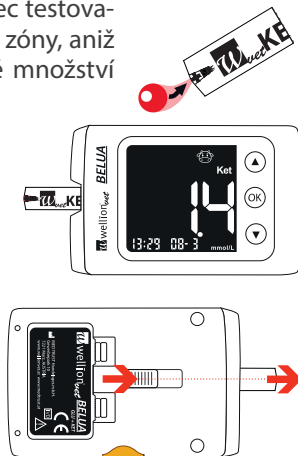
Jakmile se objeví symbol kapky krve , přiložte konec testovacího proužku ke kapce krve a nechte ji nasát do měřicí zóny, aniž byste se dotkli kůže. Jakmile bude nasáto dostatečné množství krve, přístroj pípne a začne odpočítávat.

Krok 6:

Po ukončení odpočítávání přístroj zobrazí výsledek měření. Ten se automaticky uloží do paměti a může být kdykoli později zobrazen.

Uvolňovacím tlačítkem jemně vysuňte testovací proužek a znehodnoťte jej. Testovací proužek můžete také vytáhnout.

Přístroj se po vysunutí testovacího proužku automaticky vypne. Jinak se vypne až po třech minutách nečinnosti.



POZNÁMKA:

- Další informace o testovacích proužcích najdete v příbalovém letáku.

PAMĚŤ PŘÍSTROJE

Přístroj WellionVet BELUA pro měření obsahu glukózy a ketonů v krvi u zvířat automaticky uchovává 500 výsledků měření glukózy a 100 výsledků měření ketonů, včetně výsledků měření kontrolním roztokem. S výsledkem jsou uloženy i datum a čas. U měření glukózy přístroj poskytuje také průměrné hodnoty výsledků měření (1, 7, 14, 30, 60 a 90denní). Abyste mohli využívat průměrné hodnoty, musí být v přístroji nastaven datum a čas. Není-li nastaven datum a čas, přístroj nebude naměřené výsledky ukládat do paměti.

Budete potřebovat:

- Váš přístroj WellionVet BELUA

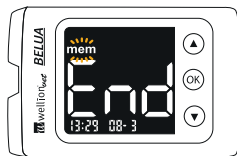
Krok 1:

Aniž by byl vložen testovací proužek do přístroje, stiskněte a držte tlačítko OK po dobu dvou vteřin. Tím přístroj zapnete.

POZNÁMKA: Jestliže přístroj zobrazuje „Er 5, Meter failure“ (chyba přístroje), kontaktujte vašeho prodejce.

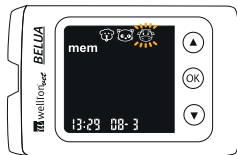
Krok 2:

Jakmile přístroj zobrazí kódové číslo a symbol testovacího proužku, stiskněte tlačítko OK, tím vstoupíte do režimu nastavování. Bude blikat symbol **mem**. Stiskem tlačítka OK vstoupíte do režimu čtení paměti.



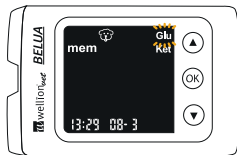
Krok 3:

Tlačítky se šipkami zvolte blikající symbol požadovaného zvířete. Stiskněte OK a tím se zobrazí výsledky u tohoto zvířete.



Krok 4:

Tlačítky se šipkami zvolíte buď výsledky měření glukózy nebo ketonů. Stiskněte tlačítko OK, jakmile provedete výběr.

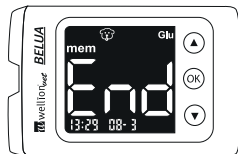
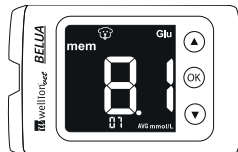
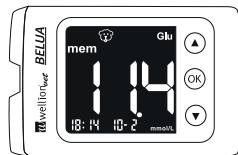


Krok 4A - Zobrazení výsledků měření glukózy

1. První zobrazený výsledek je nejnovější. Tlačítka se šípkami si můžete prohlédnout všechny výsledky měření.

2. Dalším stiskem tlačítka se „šípkou dolů“ zobrazíte denní průměry, počínaje jednodenním průměrem, konče 90denním průměrem. Při zobrazování denních průměrů se v dolní části displeje zobrazí symbol **AVG**.

3. Pokud se na displeji zobrazí „End“, znamená to, že již byly zobrazeny všechny uložené výsledky. Tlačítka se šípkami můžete rolovat zpět.



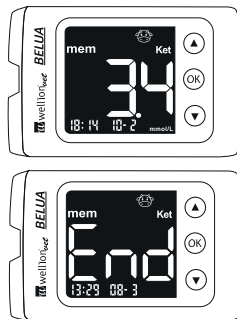
POZNÁMKA:

- Výsledky měření kontrolním roztokem nejsou zahrnuty do denních průměrů.

Krok 4B - Zobrazení výsledků měření ketonů

1. První zobrazený výsledek je nejnovější. Tlačítka se šipkami si můžete prohlédnout všechny výsledky měření.

2. Pokud se na displeji zobrazí „End“, znamená to, že již byly zobrazeny všechny uložené výsledky. Tlačítka se šipkami můžete rolovat zpět.



POZNÁMKA:

- Výsledky měření ketonů nemají žádné průměry.

Krok 5:

Stiskem tlačítka OK ukončíte režim zobrazení paměti a vložením testovacího proužku začnete měřit.

PÉČE O PŘÍSTROJ

Čištění přístroje

- Jestliže se přístroj zašpiní, otřete jej vlhkým (NE MOKRÝM) hadříkem namočeným v šetrném čisticím prostředku.
- Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda, nedávejte jej pod tekoucí vodu.
- Pro čištění přístroje nepoužívejte čisticí prostředky na sklo, ani běžné domácí čisticí prostředky.
- Nepokoušejte se čistit okolí pro vstup testovacích proužků.

Skladování a opatření

- S přístrojem zacházejte opatrně. Větší otřesy, například pád přístroje na zem může poškodit jeho elektroniku.
- Přístroj a testovací proužky jsou navrženy k používání při teplotách 10 °C – 40 °C.
- Nenechávejte přístroj na velmi horkých nebo studených místech, například na topení nebo v automobilu.
- Nenechávejte přístroj nebo testovací proužky v prostoru s vysokou vlhkostí, například koupelny nebo kuchyně.
- Přístroj nikdy nerozebírejte. Přišli byste o záruku. Máte-li nějaké technické problémy nebo dotazy, kontaktujte vašeho prodejce.

VÝMĚNA BATERIÍ

Přístroj WellionVet BELUA je napájen dvěma třívoltovými lithiovými knoflíkovými bateriemi. Jakmile se na LCD displeji objeví blikající symbol baterie , znamená to, že baterie jsou vybité a je třeba je co nejdříve vyměnit.

Krok 1:

Na zadní straně přístroje vyjměte kryt prostoru pro baterie.

Krok 2:

Vyjměte staré baterie a vložte dvě nové 3V lithiové knoflíkové baterie.

Krok 3:

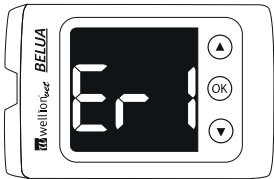
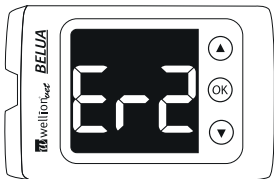
Uzavření prostoru pro baterie.

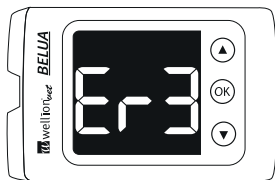
POZNÁMKA:

- Z důvodu úspory energie z baterií se přístroj WellionVet BELUA automaticky vypne po 3 minutách nečinnosti. Všechny naměřené výsledky budou uloženy v paměti přístroje.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

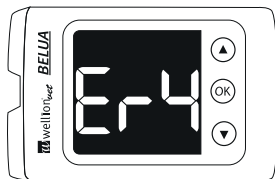
Máte-li nějaký problém se samotným přístrojem či s prováděním měření, může se na displeji objevit některý z následujících chybových kódů.

Co vidíte	Chybový kód	Popis
	Chyba 1	Použitý testovací proužek
	Chyba 2	Nedostatečné naplnění (nedostatečné množství krve pro měření)



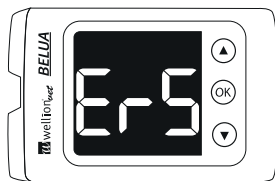
Chyba 3

Proužek byl během odpočítávání vyjmut



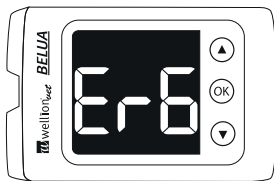
Chyba 4

Extrémní teplota



Chyba 5

Závada přístroje



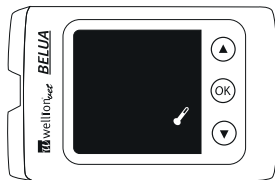
Chyba 6

Prošlý testovací proužek a/nebo kódový čip patří k expirovaným testovacím proužkům

UPOZORNĚNÍ

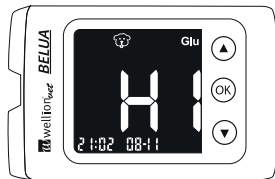
Jestliže ani po prostudování výše uvedených návrhů nelze problém vyřešit, kontaktujte vašeho prodejce.

Co vidíte	Chybový kód	Popis
	Upozornění 1: Symbol baterie	Nízký stav baterií: Napětí baterií je velmi nízké. Jakmile se poprvé objeví symbol baterie, bude svítit dokud baterie nevyměníte za nové.



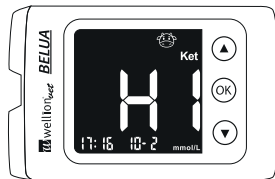
Upozornění 2:
Symbol teploty

Špatná provozní teplota: objeví-li se po vložení testovacího proužku symbol teploty, není možné provést měření. V tomto případě by měla nastat tato situace: symbol třikrát zabliká, ozve se pípnutí a přístroj se vypne.



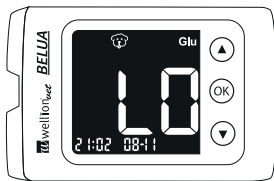
Upozornění 3:
V režimu měření obsahu cukru v krvi se objeví symbol „HI“

Výsledek měření je příliš vysoký; přístroj upozorní pípnutím



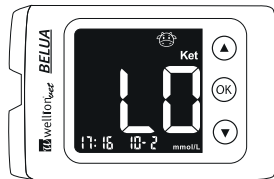
Upozornění 4:
V režimu měření ketonů se objeví symbol „HI“

Výsledek měření je příliš vysoký; přístroj upozorní pípnutím



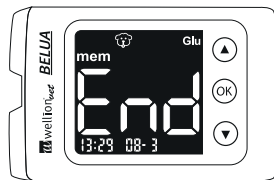
Upozornění 5:
V režimu měření
obsahu cukru v krvi
se objeví symbol
„LO“

Výsledek měření je příliš nízký; přístroj upozorní pípnutím



Upozornění 6:
V režimu měření
ketonů se objeví
symbol „LO“

Výsledek měření je příliš nízký; přístroj upozorní pípnutím



Upozornění 7:
V režimu měření
obsahu cukru v krvi
se objeví symbol
„End“

V paměti není žádný výsledek

SPECIFIKACE

Uvolňovací tlačítko:	ANO
Osvětlený port testovacího proužku:	ANO
Metoda měření:	Biosenzor
Enzymy:	[FAD] u měření glukózy dehydrogenáza glukózy u měření ketonů dehydrogenáza ketonů
Druh vzorku:	čerstvá kapilární plná krev nebo žilní krev koček, psů nebo krav (nikoliv lidská)
Velikost vzorku:	0,8 mikrolitru při měření glukózy a ketonů
Měřicí parametry:	glukóza, ketony
Určená zvířata:	kočky, psi, krávy
Vlhkost prostředí:	< 85 %
Skladovací teplota přístroje:	-20 °C - 50 °C
Provozní teplota přístroje:	10 °C - 40 °C
Rozmezí hematokritu:	pes: 30 % - 70 %, kočka: 20 % - 60 %, kráva: 10 % - 50 % (pro glukózu, i ketony)
Doba měření:	6 vteřin (glukóza), 8 vteřin (ketony)
Rozsah měření glukózy:	1,1 – 33,3 mmol/l (20 - 600 mg/dl)
Rozsah měření ketonů:	0,1 - 8,0 mmol

Počet výsledků měření v paměti:	500 u glukózy, 100 u ketonů
Napájení:	2 knoflíkové baterie CR2032
Metoda kalibrace:	kódovací čip pro různé druhy zvířat a testované parametry: modrý = psi, zelený = kočky, oranžový = krávy
Průměry:	1, 7, 14, 30, 60 a 90 dnů u glukózy, bez průměrů u ketonů
Alarmy:	6 alarmů
Životnost baterií:	1000 nepřetržitých měření nebo 1 rok

ZÁRUKA

Výrobce přístroje WellionVet BELUA ručí za nezávadnost materiálu či zpracování přístroje po dobu dvou let od data nákupu přístroje. Záruka se nevztahuje na poškození přístroje způsobené špatným používáním, vadnou údržbou či jinou manipulací.

Povinnost vyplývající z této záruky je omezena na opravu vadných dílů nebo na výměnu přístroje na náklady výrobce. Právo na odstoupení od kupní smlouvy nastává pouze v případě, že je vadný i vyměněný přístroj. Jiné, než výše uvedené nároky, nebudou brány v potaz. Povinnost firmy MED TRUST je omezena na opravu či výměnu přístroje. MED TRUST není v žádném případě zodpovědný za žádné průvodní či následné poškození či újmy.

Na škody způsobené špatným použitím, zacházením, neoprávněnou opravou či úpravou se tato záruka nevztahuje.

Tato záruka se nevztahuje na spotřební materiál.

Záruční doba se v rámci této záruky žádnými nároky nijak neprodlužuje.

wellion[®]*vet* BELUA

CE



Zdravotnický prostředek pro diagnostiku in vitro
URČENO PRO VETERINÁRNÍ POUŽITÍ



MED TRUST Handelsges.m.b.H.
Gewerbepark 10
7221 Marz
AUSTRIA
www.medtrust.at

WVET832CZMM 20240402

© MED TRUST, WellionVet and BELUA are registered trademarks.